



Instalacijski plan  
Profesionalna perilica rublja  
PW 413  
PW 418

---

Prije postavljanja - instaliranja - prve uporabe, **ob-  
vezno** pročitajte upute za uporabu. Time ćete zaš-  
tititi sebe i izbjeći oštećenja.

hr-HR

# Sadržaj

---

<b>Napomene za montažu i planiranje</b> .....	4
Preduvjeti za montažu .....	4
Skladištenje / Transport .....	4
Opći uvjeti uporabe .....	4
Postavljanje uređaja .....	5
Postavljanje na betonsko postolje .....	5
Izravnavanje .....	6
Učvršćivanje .....	6
Instalacija parnih perilica rublja .....	7
Ventil za priključivanje na dovod pare .....	7
Odvodnik kondenzata .....	7
Napomene o ogrjevnom registru .....	8
Napomene za ugradnju crijeva za paru i kondenzat .....	8
Priključci uređaja .....	9
Varijante s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK) .....	9
Varijante bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK) .....	10
Električni priključak .....	11
Prekidač za slučaj opasnosti .....	12
Priključak na vodu .....	13
Priključak na hladnu vodu .....	14
Priključak na toplu vodu .....	15
Odvodni ventil .....	15
Priključci za dozirne pumpe .....	16
Opcije / Dodatni pribor .....	18
Sustav za samonaplavu ili upravljanje vršnim opterećenjem .....	18
Komunikacijski modul XKM RS232 .....	19
Postolje .....	19
Odvod za niti i pjenu (BWS) .....	19
<b>Tehnički prikazi</b> .....	20
PW 413 .....	20
Dimenzije .....	20
PW 413 s Miele postoljem (UG/UO) .....	21
Postavljanje .....	22
PW 418 .....	23
Dimenzije .....	23
PW 418 s Miele postoljem (UG/UO) .....	24
Postavljanje .....	25
Pričvršćenje uređaja .....	26
Učvršćivanje na pod / betonsko postolje .....	26
Učvršćivanje na pod / betonsko postolje kod postavljanja u nizu .....	26
Učvršćivanje na pod s Miele postoljem .....	27
<b>Tehnički podatci</b> .....	28
Priključak na vodu .....	28
Varijante s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK) .....	28
Varijante bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK) .....	28
Odvodni ventil .....	28
Opcionalni ventili za priključivanje na dovod pare za verzije uređaja grijane parom .....	29
Električni parni ventil (ELD 01) .....	29
Pneumatski parni ventil (PND) .....	29
Priključak za izjednačenje potencijala .....	29

Učvršćivanje .....	29
Učvršćivanje na pod .....	29
Učvršćivanje na pod s Miele postoljem.....	29
Učvršćivanje na betonsko postolje (na mjestu ugradnje) .....	29
PW 413 .....	30
Varijante napona i električni podatci .....	30
Dimenzije za postavljanje .....	31
Podatci za transport, masa i opterećenje poda .....	32
Podatci o emisijama .....	33
PW 418 .....	34
Varijante napona i električni podatci .....	34
Dimenzije za postavljanje .....	35
Podatci za transport, masa i opterećenje poda .....	36
Podatci o emisijama .....	37

# Napomene za montažu i planiranje

---

## Preduvjeti za montažu

Perilicu postavlja samo Miele servis ili educirano osoblje ovlaštenog zastupnika.

- ▶ Instaliranje perilice vrši se u skladu s važećim odredbama i normama. Uz to se moraju poštivati propisi lokalne tvrtke za opskrbu energijom.
- ▶ Perilicu koristite samo u dovoljno prozračenim prostorijama u kojima neće doći do smrzavanja.

Perilica se ne smije koristiti na mjestima gdje postoji opasnost od eksplozije!

## Skladištenje / Transport

Prilikom transporta i skladištenja perilice pridržavajte se sljedećih uvjeta:

- Temperatura okoline: 0 - 40 °C
- Vlažnost zraka: ne kondenzirana

## Opći uvjeti uporabe

Perilica rublja je namijenjena profesionalnoj uporabi i smije se upotrebljavati samo u unutrašnjim prostorima.

- Temperatura u prostoriji: 0 - 40 °C
- Relativna vlažnost zraka: da ne dolazi do kondenzacije
- Maksimalna visina postavljanja iznad nadmorske visine: 2000 m

Ovisno o uvjetima mjesta postavljanja može doći do prijenosa buke i vibracija.

**Savjet:** U slučaju strožih zahtjeva na buku vezanih uz mjesto postavljanja, omogućite postavljanje uređaja uz pomoć stručnjaka za zaštitu od buke.

### Postavljanje uređaja

Perilicu za rublje transportirajte na mjesto postavljanja pomoću ručnog viličara i uklonite ambalažu.

Perilica rublja mora se postaviti na ravnu i čvrstu podlogu, koja ima minimalnu navedenu nosivost poda (vidi poglavlje "Tehnički podatci")

Opterećenje poda uslijed postavljanja perilice odnosi se na točkasto opterećenje podloge preko nožica.

**Savjet:** Za površinu postavljanja najbolji je izbor betonska ploča. Perilica postavljena na pod od drvenih greda ili sličnih "mekih" materijala često se kod centrifugiranja može pomicati.


Zbog dinamičkih vibracija za vrijeme rada perilice, udaljenost perilice od zida mora iznositi minimalno 50 mm. Kako bi olakšali održavanje uređaja, preporučeni razmak između zida i poledine uređaja iznosi minimalno 400 mm.

### Postavljanje na betonsko postolje

Perilica rublja može se opcionalno postaviti na betonsko postolje.

Kvalitetu i čvrstoću betona treba odrediti u skladu s podacima navedenim u poglavlju "Tehnički podatci".

- Kako bi stabilnost uređaja bila osigurana, vodite računa o tome da betonsko postolje ima dostatno prijanjanje i da može izdržati opterećenja koja prenosi perilica rublja.
- Obavezno pričvrstite perilicu rublja nakon postavljanja na povišeno postolje isporučenim materijalom za pričvršćivanje.

 Nakon postavljanja obavezno pričvrstite perilicu rublja na betonsko povišeno postolje!

Ukoliko ne pričvrstite perilicu, postoji opasnost da perilica rublja tijekom centrifugiranja padne s postolja.

## Napomene za montažu i planiranje

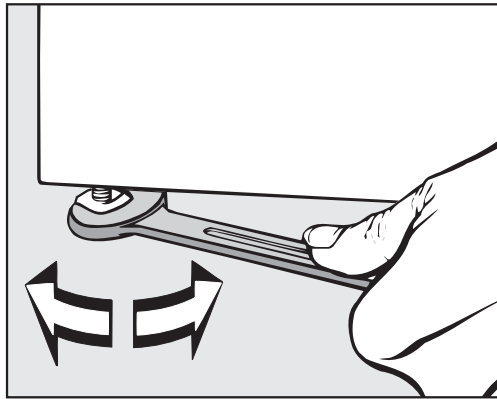
---

### Izravnavanje

- Nakon postavljanja podesite visinu perilice rublja pomoću podesivih nožica i provjerite, uz pomoć libele, nalazi li se perilica rublja u ravni.

Kako bi se osigurao neometan i energetski učinkovit rad, perilica rublja mora vodoravno stajati na sve četiri nožice. U suprotnom može doći do povećanja potrošnje vode i energije te pomicanja perilice rublja.

- Uz pomoću kontra matice po završetku niveliranja zategnite maticu viljuškastim ključem, suprotno od smjera kazaljke na satu, kako ne bi došlo do pomicanja nožica.



### Učvršćivanje

- Za osiguranje položaja perilicu rublja priloženim materijalom za pričvršćenje pričvrstite preko nožica za pod.

Isporučeni materijal za pričvršćivanje, namijenjen je pričvršćenju na pod pomoću tipli. Ukoliko se na mjestu postavljanja nalaze druge vrste konstrukcije poda, potrebno je zasebno naručiti materijal za pričvršćivanje.

## Instalacija parnih perilica rublja

⚠ Spajanje na dovod pare smije provesti isključivo ovlaštenu instalater. Prilikom spajanja uređaja vodite računa o uputama za instalaciju, vrsti identifikacijske pločice perilice, planu sklapanja, planu instalacije i isporučenim podlogama.

Kod parnih perilica rublja obavezno je pričvršćenje u pod!

### Ventil za priključivanje na dovod pare

Prije priključivanja parne perilice rublja, na mjestu postavljanja, provjerite ispravnost ventila za priključivanje na dovod pare, filtra za nečistoće i sigurnosnog ventila za zatvaranje dovoda pare.

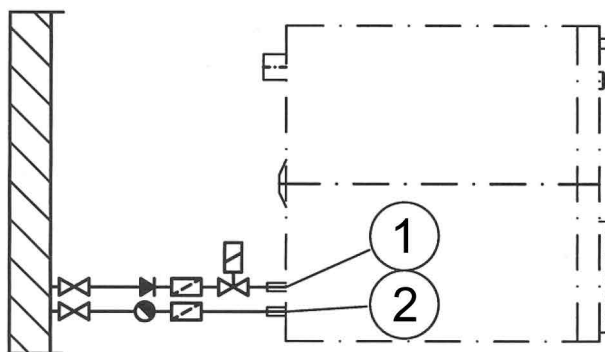
Ventili za priključivanje na dovod pare mogu se kupiti u Miele prodavaonicama ili u Miele servisu.

### Odvodnik kondenzata

Kod parnih perilica, na mjestu postavljanja, potreban je odvod kondenzata. Odvodnikom kondenzata osigurano je odvođenje kondenzata od ogrjevnog registra perilice rublja.

Odvodnik kondenzata mora biti postavljen na način da sprječava nakupljanje kondenzata u ogrjevnom registru kada uređaj miruje.

**Savjet:** Kao odvodnik kondenzata preporučuje se ugradnja zvonastog odvodnika kondenzata.



① Ventil za paru

② Odvodnik kondenzata

## Napomene za montažu i planiranje

---

### **Napomene o ogrjevnom registru**

Kako bi se izbjeglo oštećivanje ogrjevnog registra, pri puštanju u pogon pazite na sljedeće:

- Vodite računa o jednolikom zagrijavanju kako bi spriječili nepotrebna toplinska naprezanja. Ne odvodite paru na mahove.
- Kako bi se izbjegla korozija, neizostavno je potrebno obraditi napojnu vodu. Pripazite da prilikom mirovanja u uređaj ne dospije zrak ili CO<sub>2</sub>.
- Zaštitite ogrjevni registar od agresivnih plinova.
- Cjelokupna instalacija grijanja mora osigurati da se ne može pojaviti viši radni tlak i viša radna temperatura od vrijednosti navedenih na natpisnoj pločici.
- Poštujte odgovarajuće propise, norme i zakone nadležnih tijela i strukovnih udruženja koji se tiču instalacija grijanja i prozračivanja (posebno za rad izmjenjivača topline).

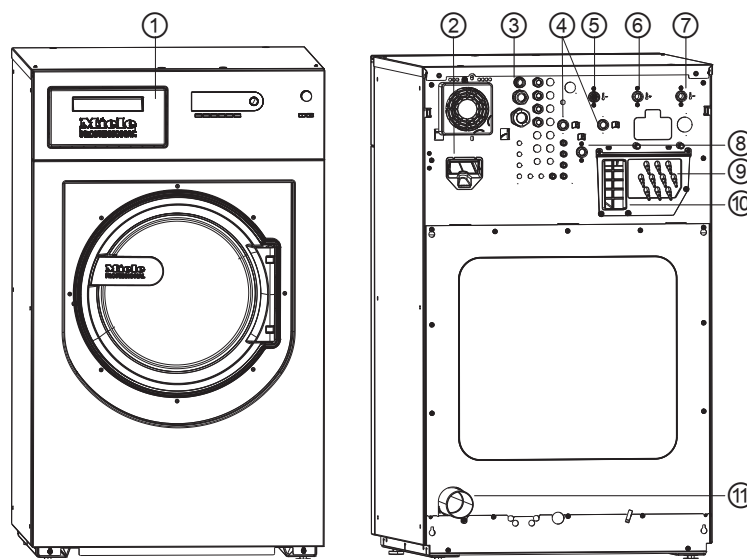
### **Napomene za ugradnju crijeva za paru i kondenzat**

Pripazite da ne zaokrenete ili zamijenite crijeva od dovoda pare i odvođenja kondenzata. Nemojte korigirati poravnavanje priključne cijevi pomoću crijeva!



## Priključci uređaja

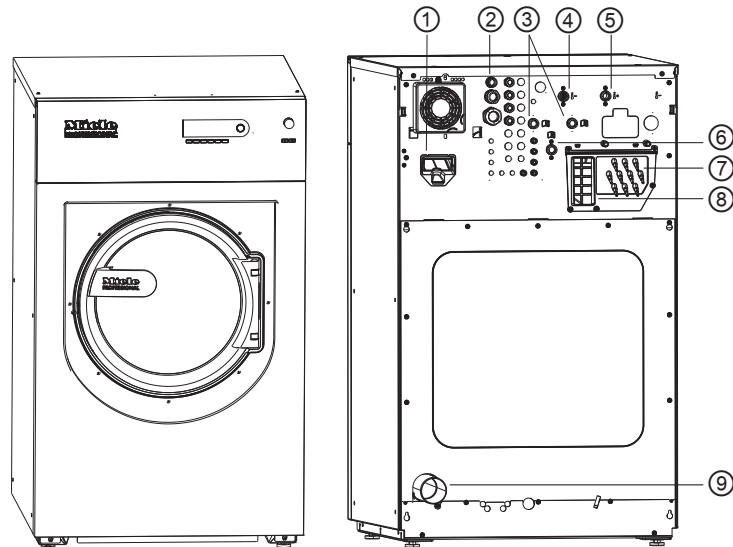
Varijante s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK)



- ① **Ladica za doziranje sredstava za pranje (WEK)**
- ② **Otvor za komunikacijski modul**  
Modul za komunikaciju XKM RS232 dostupan je kao dodatni pribor.
- ③ **Električni priključak**
- ④ **2 x priključak za tvrdu vodu**  
(opcija)
- ⑤ **Priključak na hladnu vodu**
- ⑥ **Priključak na toplu vodu**  
Temperatura vode do maksimalno 70°C.
- ⑦ **Priključak na hladnu vodu**
- ⑧ **Priključak hladne vode za doziranje tekućih sredstava**  
(opcija)
- ⑨ **Priključci za vanjske dozirne pumpe**  
Za do 12 dozirnih pumpi.
- ⑩ **Odvod pare / slobodni ispust tipa AB**
- ⑪ **Odvodni ventil**  
Priključak za plastičnu cijev HT DN 70.

## Napomene za montažu i planiranje

Varijante bez ladi-  
ce za doziranje  
sredstava za  
pranje (WEK)



- ① **Otvor za komunikacijski modul**  
Modul za komunikaciju XKM RS232 dostupan je kao dodatni pri-  
bor.
- ② **Električni priključak**
- ③ **2 x priključak za tvrdu vodu**  
(opcija)
- ④ **Priključak na hladnu vodu**
- ⑤ **Priključak na toplu vodu**  
Temperatura vode do maksimalno 70°C.
- ⑥ **Priključak hladne vode za doziranje tekućih sredstava**
- ⑦ **Priključci za vanjske dozirne pumpe**  
Za do 12 dozirnih pumpi.
- ⑧ **Odvod pare / slobodni ispust tipa AB**
- ⑨ **Odvodni ventil**  
Priključak za plastičnu cijev HT DN 70.

## Električni priključak

Priključak na električnu mrežu vrši isključivo izučeni električar koji je u potpunosti odgovoran za poštivanje postojećih normi i propisa.

- ▶ Perilica se smije priključiti samo na električni sustav koji je izveden prema nacionalnim i lokalnim odredbama. Uz to se moraju poštivati važeći propisi lokalne tvrtke za opskrbu energijom, propisi za zaštitu od nezgode i osiguranja, kao i priznate odredbe vezane za tehniku.
- ▶ Na tipskoj naljepnici perilice naveden je potreban električni priključak, priključna snaga i osigurači. Prije no što perilicu priključite na strujnu mrežu provjerite podudaraju li se vrijednosti napona električne mreže s podacima navedenim na tipskoj naljepnici.

Ako perilicu priključite na napon koji odstupa od navedenog na tipskoj naljepnici, može doći do smetnje u funkcijama ili oštećenja! Ako su na tipskoj naljepnici navedene različite vrijednosti napona, Miele servis može perilicu prespojiti na određeni navedeni napon.

- ▶ Prespajanje napona vrši isključivo Miele servis ili ovlašteni zastupnik. Kod prespajanja je potrebno pažljivo pratiti upute za prespajanje koje se nalaze na shemi spajanja.

Perilica se može priključiti preko fiksnog priključka ili preko utičnice prema IEC 60309-1. Za fiksni priključak na mjestu postavljanja potrebna je sklopka koja razdvaja sve polove napajanja.

Kao sklopke mogu poslužiti prekidači s razmakom otvorenih kontakata od najmanje 3 mm. U to se primjerice ubrajaju automatske zaštitne sklopke, osigurači i releji (IEC/EN 60947).

Sklopka (uključujući utičnicu) mora biti zaštićena od slučajnog i neovlaštenog ponovnog uključivanja, za slučaj da se stalni prekid dovoda energije ne može nadzirati sa svakog pristupnog mjesta.

**Savjet:** Perilicu je preporučeno priključiti preko utičnica, kako bi se lakše mogla provesti provjera sigurnosti električnog priključka (npr. za vrijeme održavanja ili puštanja u rad).

## Napomene za montažu i planiranje

---

### Prekidač za slučaj opasnosti

⚠ Kod modela uređaja koji nemaju prekidač za slučaj nužde, na mjestu postavljanja mora postojati centralna zajednička naprava za isključivanje sustava u slučaju nužde!

Prekidač za slučaj opasnosti služi tome da se uređaj u slučaju opasnosti i za izbjegavanje opasnosti brzo stavi u sigurno stanje. Prekidač za slučaj opasnosti mora biti postavljen tako da ga korisnik u slučaju nužde može aktivirati.

▶ Ako je zbog lokalnih propisa potrebno instalirati strujnu zaštitnu sklopku (RCD), neizostavno morate upotrijebiti strujnu zaštitnu sklopku tipa B (osjetljivu na svu struju).

Postojeća zaštita sklopka tip A za grešku napajanja (RDC) mora se zamijeniti za RCD tipa B.

▶ Prema lokalnim i nacionalnim propisima za instalacije, eventualno se mora postaviti sustav za izjednačenje potencijala s dobrim kontaktom na spojevima.

Izjednačenje potencijala potrebno je izvesti kod struje odvoda od >10 mA.


Pribor potreban za izjednačenje potencijala nije priložen.

### Priključak na vodu

Perilica rublja je sukladna normama za zaštitu pitke vode i stoga se ne smije spajati na sustav s pitkom vodom bez prethodne instalacije nepovratnog ventila.

Hidraulični tlak mora iznositi minimalno 1 bar i ne smije prekoračiti vrijednost 10 bar. Ukoliko je hidraulični tlak veći od 10 bar, potrebno je instalirati redukcijski ventil.

Za priključak na vodu se u načelu upotrebljavaju samo isporučena dovodna crijeva. Crijeva koja služe za produljenje mogu se kupiti u Miele prodavaonicama ili kod Miele servisa.

 Priključne navojne matice su pod tlakom vodovodne instalacije. Zato nepropusnost provjerite tako da polako otvorite slavine. Po potrebi ispravite položaj brtve ili navoja.

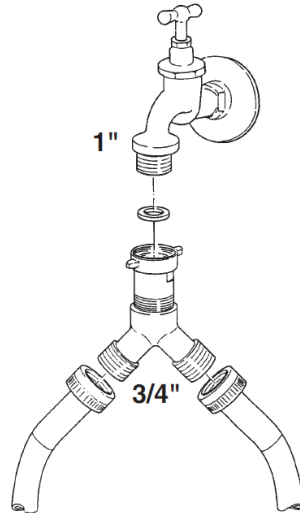
## Napomene za montažu i planiranje

### Priključak na hladnu vodu

Za priključak na dovod hladne vode koristite isporučeno dovodno crijevo (hladno - plave crte). Za priključak na dovod hladne vode (1-struko odnosno 2-struko) potrebna je po 1 slavina s  $\frac{3}{4}$ "-navojem. Ukoliko taj dio nedostaje, perilicu rublja na sustav pitke vode smije priključiti isključivo ovlašteni instalater.

Dovodno crijevo za hladnu vodu (plave pruge) nije predviđeno za priključenje na dovod tople vode.

U slučaju nepostojanja priključka za toplu ili tvrdnu vodu dodatno se povećava potreba za hladnom vodom.



Y-komad potreban za priključivanje dovodnih crijeva na zajedničku opskrbu hladne vode nalazi se u opsegu isporuke.

### Priključak na toplu vodu

Kako bi kod rada s toplom vodom potrošnja električne energije bila što manja, uređaj treba priključiti na dovod tople vode.

Tzv. "zrakasti vodovi" (pojedinačni vodovi do generatora za toplu vodu) kod nekontinuirane uporabe uzrokuju rashlađivanje vode koja se nalazi u cjevovodu. Za zagrijavanje lužine treba utrošiti više električne energije.

Za priključak na toplu vodu koristite isporučeno dovodno crijevo (toplo - crvene crte).

Temperatura dovodne tople vode smije iznositi maksimalno 70 °C.

Ukoliko na mjestu postavljanja perilice rublja nije na raspolaganju priključak tople vode, potrebno je dovodno crijevo za toplu vodu također spojiti sa sustavom za dobavu hladne vode. U tom slučaju potreban Vam je dodatni Y-komad. Količina hladne vode za perilicu rublja pritom se dodatno povećava za inicijalno potrebnu količinu tople vode.

Zbog funkcionalnih i procesnih razloga rad samo s toplom vodom (bez odvojenog dovoda hladne vode) nije moguć.

Perilica rublja mora i u slučaju postojanja priključka na dovod tople vode biti spojena na dovod hladne vode.

### Odvodni ventil

Odvod lužine odvija se preko motoriziranog ventila. Odvodni ventil može se direktno spojiti preko standardnog kutnog nastavka HT DN 70 na sustav za odvodnju vode (sifon) ili na podni odvod (kanalizacijski slivnik sa zaštitom od neugodnih mirisa).

Kod optimiranog mehanizma zatvaranja i većeg promjera odvodnog ventila čak i u slučaju veće količine nečistoća neće doći do stvaranja naslaga i začepljenja. Kako bi se spremnik za lužinu mogao isprazniti i u slučaju nestanka napajanja, odvodni ventil je opremljen ručnom upravljačkom napravom za iznimne slučajeve.

Za besprijekoran odvod zahtijeva se prozračeni odvodni vod.

Ako se više uređaja priključuje na jedan sabirni vod konstrukcija sabirnog voda mora biti odgovarajućeg presjeka za istovremenu uporabu svih uređaja.

Za prozračivanje HT DN 70 cijevi u Miele servisu ili u Miele specijaliziranoj prodavaonici možete nabaviti Miele komplet za montažu M.-br.: 05 238 090.

Ako je pad odvoda veći treba predvidjeti odzračnik kako u sustavu ventiliranja perilice za rublje ne bi nastao vakuum.

U slučaju zadržke ili pri vraćanju vode u bubanj (zbog premalog presjeka voda) mogu se javiti smetnje tijekom programa koje onda uzrokuju dojavu greške u uređaju.

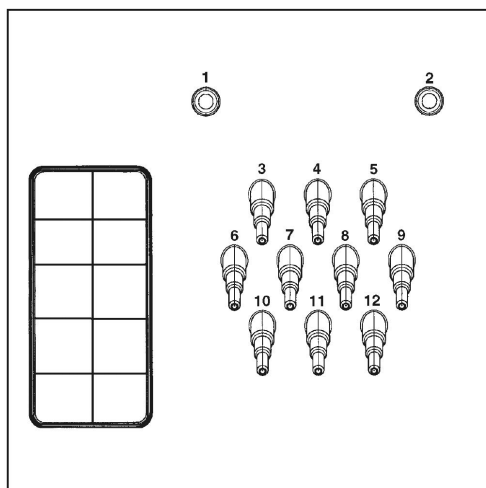
## Napomene za montažu i planiranje

⚠ Lužina koja otječe može biti vruća čak do 95°C. Postoji opasnost od opekline!  
Izbjegavajte izravne dodire.

### Priključci za dozirne pumpe

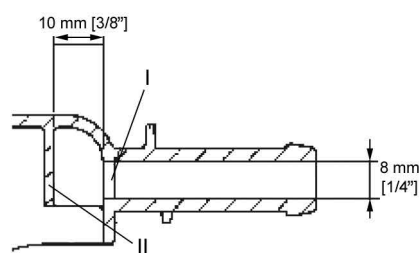
Na perilicu možete priključiti do 12 dozirnih pumpi.

Kod uporabe i kombiniranja pomoćnih sredstava za pranje i specijalnih proizvoda obavezno poštujujte upute za uporabu koje navodi proizvođač.



Priključci za dozirne pumpe na stražnjoj strani uređaja

Priključci **1** i **2** predviđeni su za doziranje sredstvom u pasti. Ti su priključni nastavci zatvoreni i prije priključivanja se moraju probušiti svrdlom od 8 mm.



Pazite da se probuši samo prva stijenka (I) jer se već 10 mm iza prve stijenke nalazi deflektor (II).

Priključci **3** do **12** predviđeni su za tekuće sredstvo za pranje. Nastavci su zatvoreni i prije priključivanja ih morate otpiliti malom pilom na promjer crijeva.

Ako se otvoreni priključni nastavci više ne koriste morate ih ponovo zatvoriti odgovarajućim brtvenim materijalom (primjerice silikonom).

Priključne stezaljke za četiri dozirne pumpe s vremenskim upravljanjem koje mogu raditi bez multifunkcionalnog modula nalaze se iza poklopca pored električnog priključka.



Kod perilica rublja koje su opremljene dodatnim višenamjenskim modulom kalibriranje dozirnih pumpi i određivanje količine doziranja vrši se automatski.

Za točno određivanje količine doziranja možete alternativno ugraditi mjerač protoka Flowmeter odnosno senzore protoka.

Za svako upotrijebljeno dozirno sredstvo na raspolaganju su priključci za kontrolu napunjenosti. Prikazati će se poruka ako sredstva više nema.

## Napomene za montažu i planiranje

### Opcije / Dodatni pribor

Pribor se smije nadograđivati ili ugrađivati samo ako ga je izričito dozvolila tvrtka Miele.

Nadograde li se ili ugrade drugi dijelovi, gube se prava koja proizlaze iz garancije, jamstva i/ili odgovornosti za proizvod.

### Sustav za samonaplatu ili upravljanje vršnim opterećenjem

Sustav za samonaplatu

Uređaj dodatno možete priključiti na sustav za samonaplatu ili alternativno na sustav za regulaciju vršnog opterećenja.

Perilica se može opremiti sustavom za samonaplatu (primjerice za uporabu u samoposlužnim praonicama rublja). Miele servis će u tom slučaju programirati postavku u elektronici sušilice te priključiti sustav za samonaplatu. Kao dodatni Miele pribor na raspolaganju su Vam uređaji za samonaplatu za kartični promet kao i uređaji za samonaplatu s mehaničkim ili elektroničkim prepoznavanjem kovanica za individualne ciljane skupine.

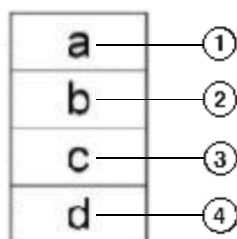
Programiranje potrebno za priključivanje vrši samo Miele servis ili Miele ovlaštene prodavaonice. Za priključak uređaja za naplatu nije potrebno vanjsko napajanje naponom.

Isključivanje uslijed vršnog opterećenja

Dodatnim elementom perilica se može priključiti na isključivanje uslijed vršnog opterećenja odnosno na sustav upravljanja energijom.

Sustav isključenja u slučaju vršnog opterećenja nadzire potrošnju energije objekta, kako bi se pojedini potrošači kratkotrajno deaktivirali i time spriječilo prekoračenje granice opterećenja. Kontrola se vrši putem vanjske upravljačke jedinice.

U tom slučaju komplet na raspolaganje stavlja tri signalna kontakta i jedan neutralni vodič putem priključne letvice. Priključna letvica je označena slovima "a", "b", "c", i "d".



- ① Izlazni signal, početak rada uređaja
- ② Izlazni signal, potrebno grijanje uređaja
- ③ Ulazni signal vršnog opterećenja, uređaj uključuje grijanje
- ④ Neutralni vodič

Kod aktiviranja funkcije vršnog opterećenja tekući se program zaustavlja te se na zaslonu perilice prikazuje odgovarajuća poruka. Nakon završetka funkcije vršnog opterećenja program se ponovo automatski nastavlja.

### **Komunikacijski modul XKM RS232**

Serijsko sučelje podataka perilice RS-232 moguće je nadograditi s opcionalno dostupnim komunikacijskim modulom XKM RS 232. Ovaj komunikacijski modul namijenjen je isključivo za korištenje u Miele profesionalnim uređajima, koji su opremljeni odgovarajućim otvorom za modul.

Sučelje podataka pripremljeno preko komunikacijskog modula XKM RS232 odgovara SELV (sigurnosni mali napon) prema EN 60950.


Na sučelje podataka mogu se spojiti isključivo uređaji koji su usklađeni sa SELV.

Komunikacijski modul XKM RS232 isporučuje se zajedno sa spojnim kabelom i D-Sub-utikačem.

### **Postolje**

Perilica rublja može se opcionalno postaviti na postolje (kao dodatni Miele pribor za otvoreni ili zatvoreni način ugradnje).

Postavljanje perilice na povišeni položaj olakšava punjenje i pražnjenje uređaja. Ujedno omogućava jednostavniju instalaciju priključka za odvod vode.

 Nakon postavljanja obavezno pričvrstite perilicu rublja na postolje! Postolje se mora pričvrstiti na nožice!

Ukoliko ne pričvrstite perilicu, postoji opasnost da perilica rublja tijekom centrifugiranja padne.

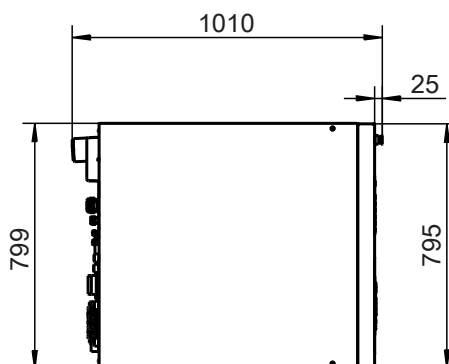
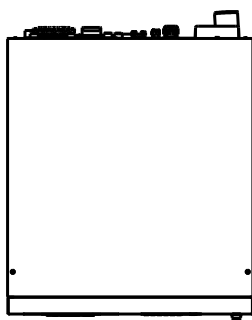
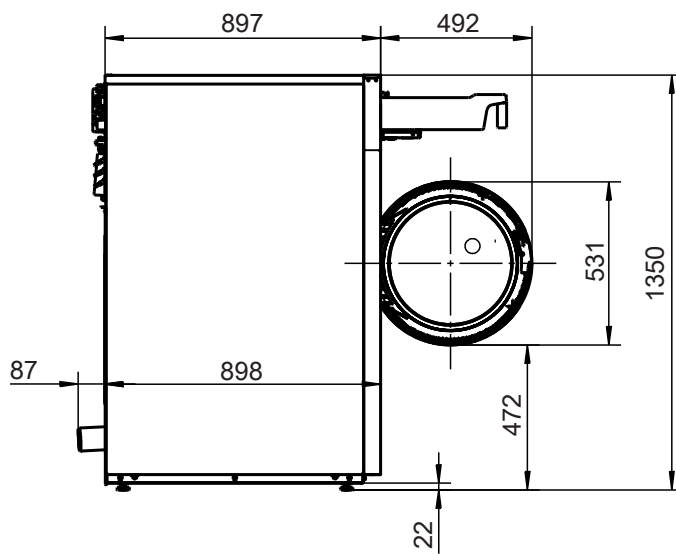
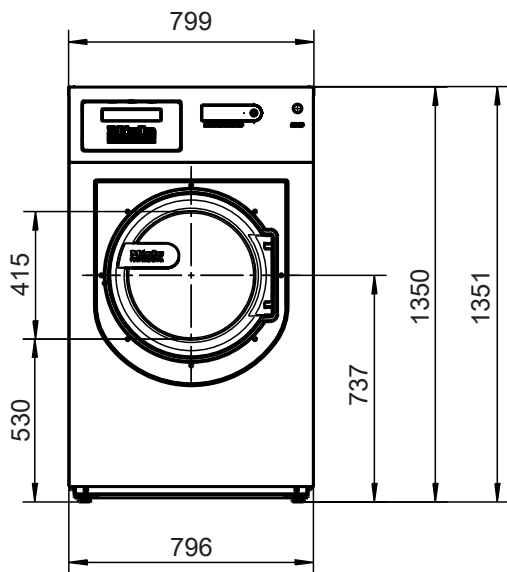
### **Odvod za niti i pjenu (BWS)**

Prilikom pojačanog stvaranja pjene može doći do razvijanja dodatne pare. Kako bi se pjena u potpunosti mogla ispustiti moguća je ugradnja opcionalnog elementa za "Odvod pare i pjene (BWS)".

# Tehnički prikazi

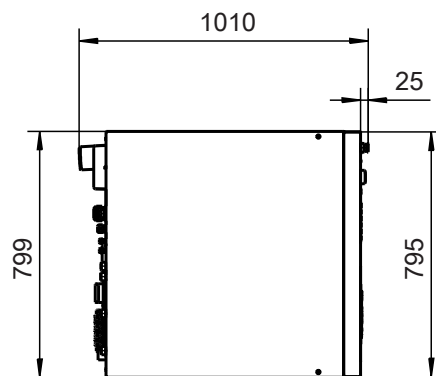
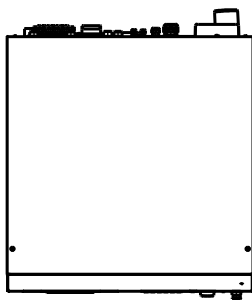
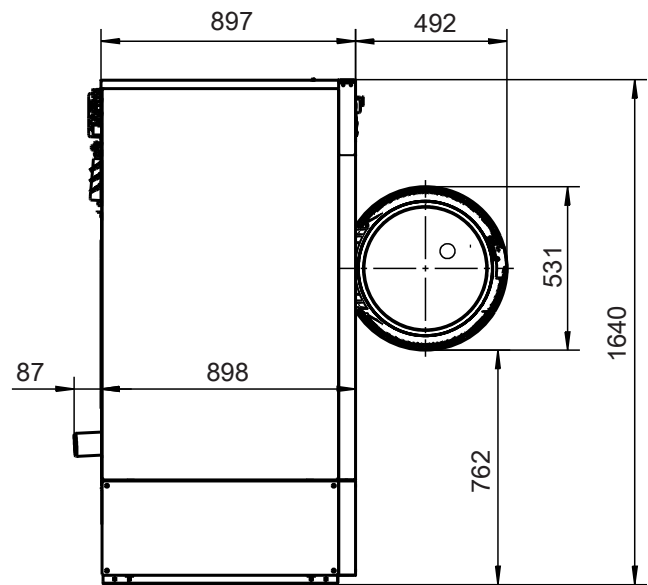
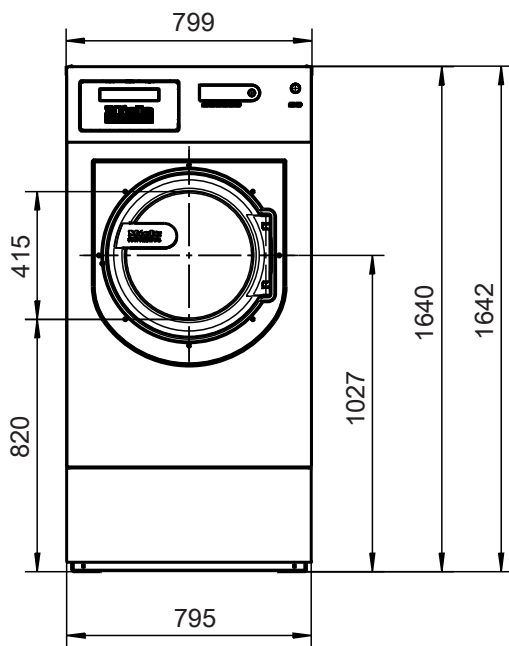
## PW 413

### Dimenzije



Mjere su navedene u milimetrima

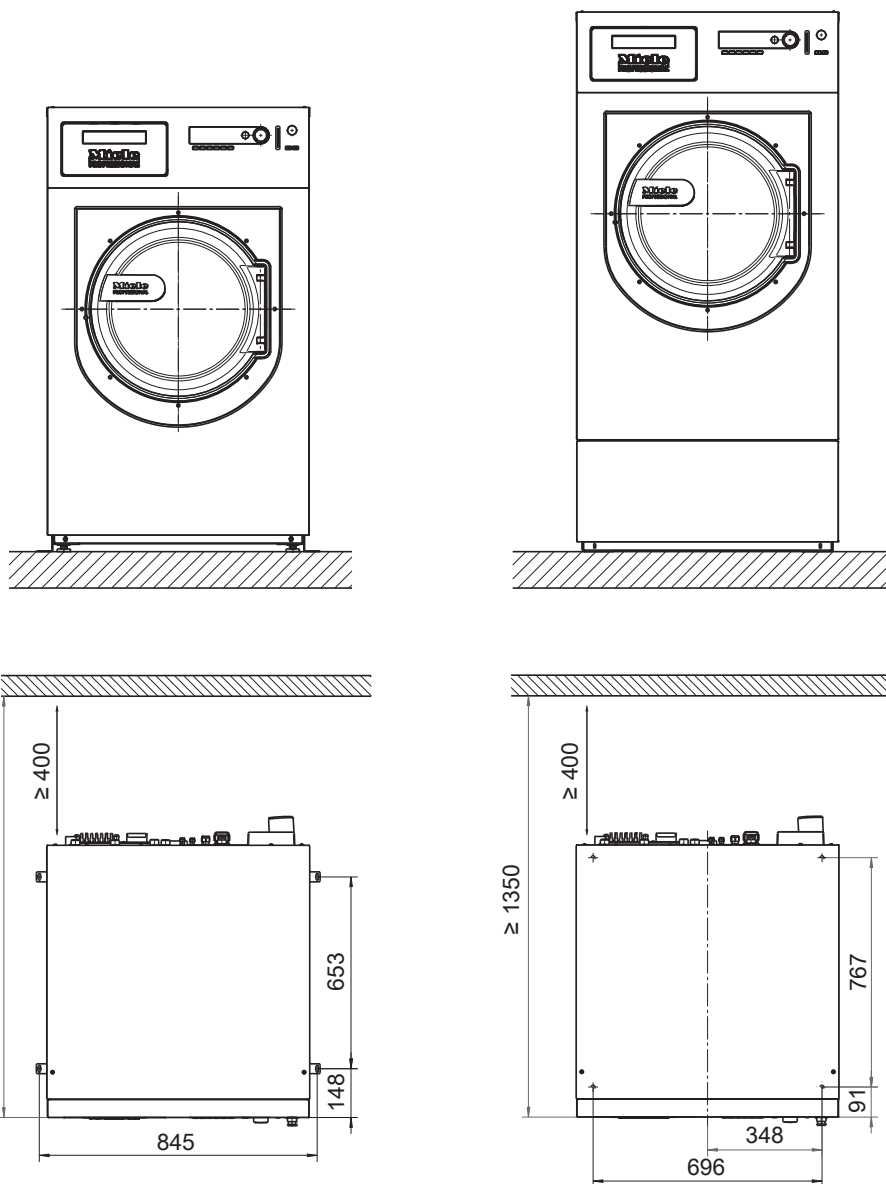
## PW 413 s Miele postoljem (UG/UO)



Mjere su navedene u milimetrima

# Tehnički prikazi

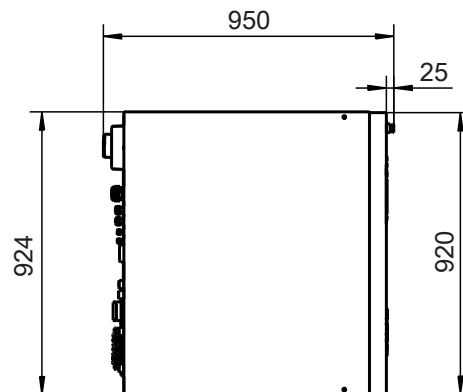
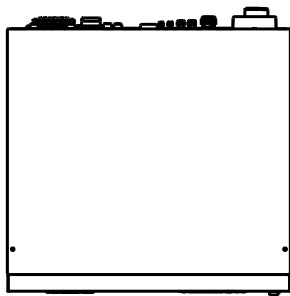
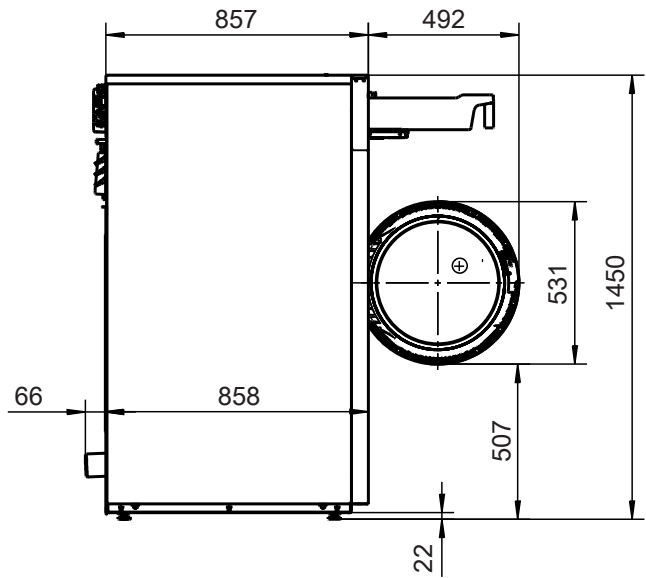
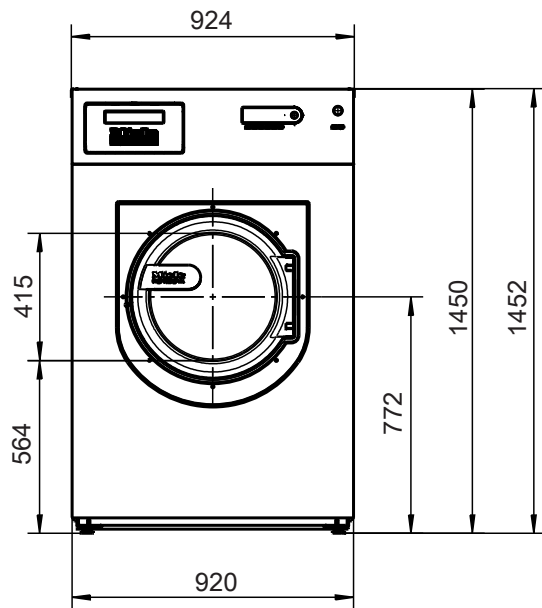
## Postavljanje



Mjere su navedene u milimetrima

PW 418

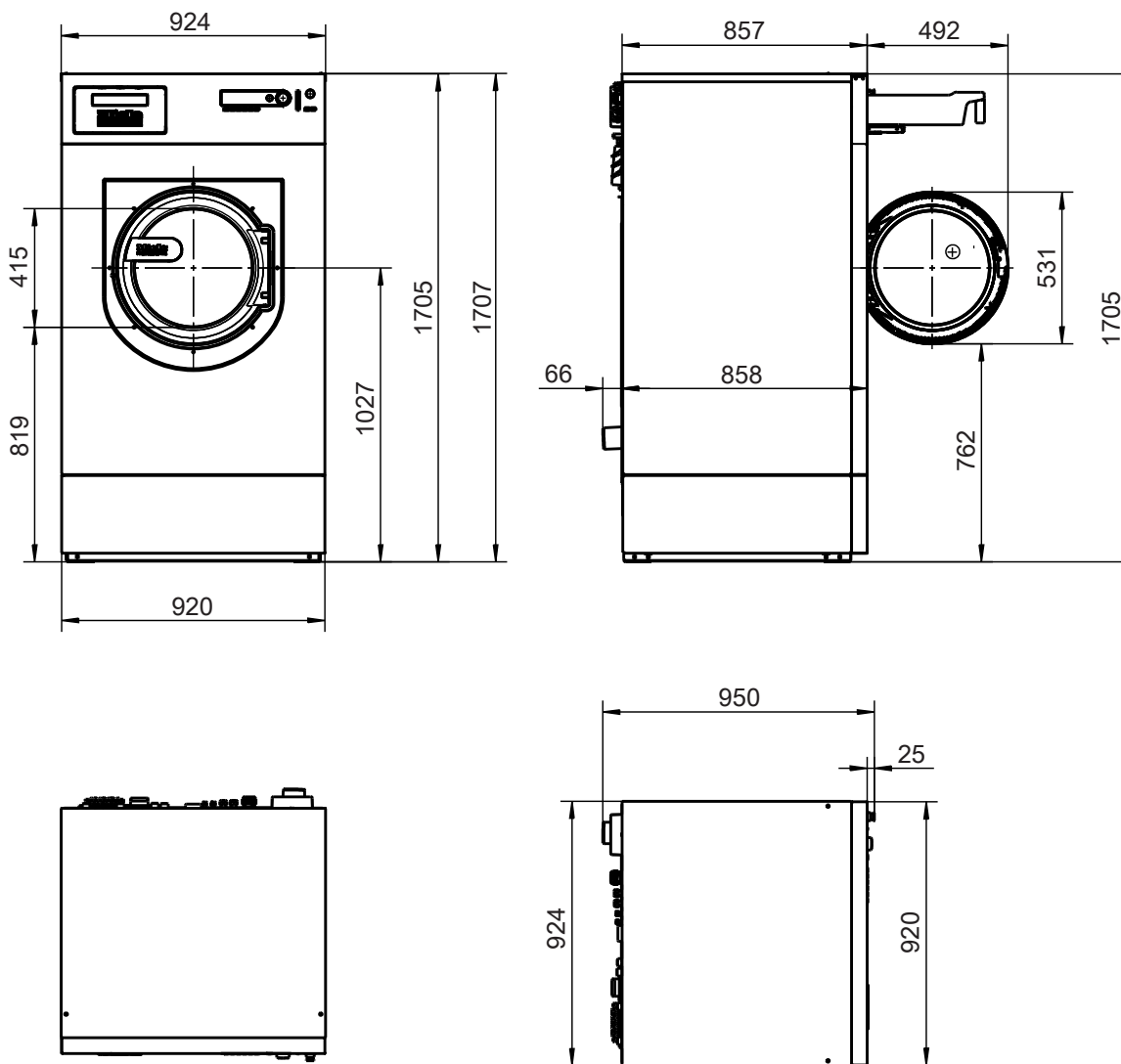
Dimenzije



Mjere su navedene u milimetrima

# Tehnički prikazi

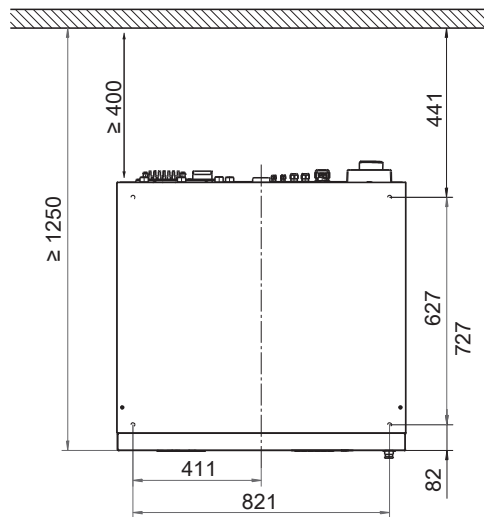
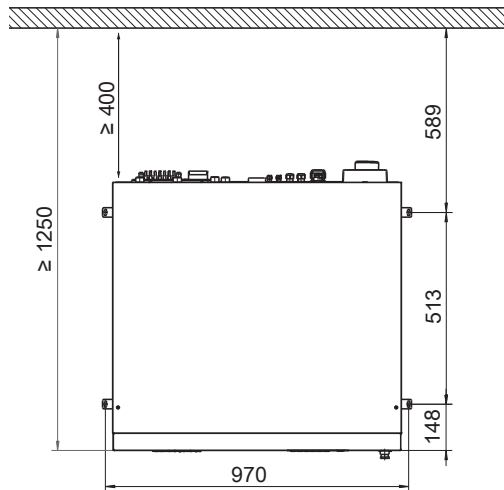
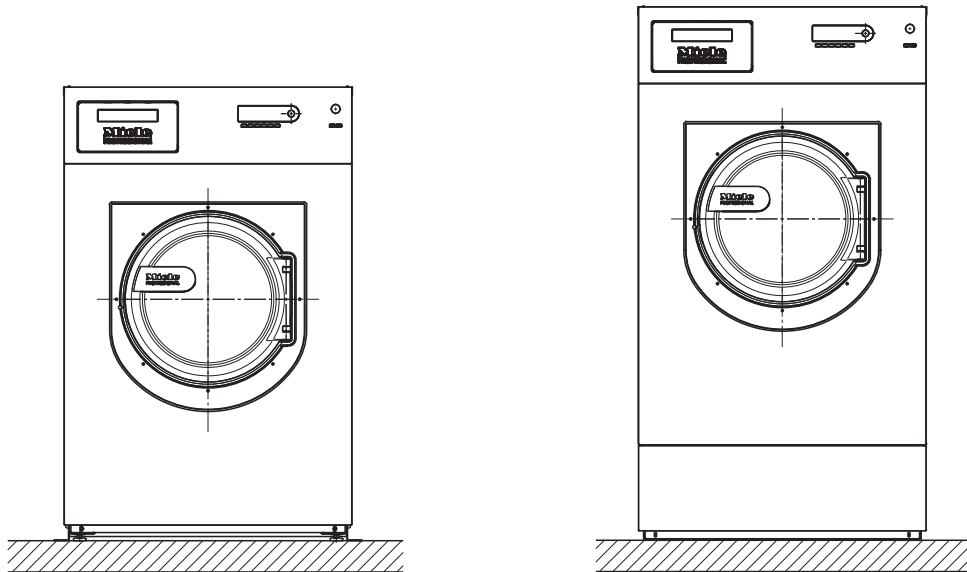
## PW 418 s Miele postoljem (UG/UO)



Mjere su navedene u milimetrima



## Postavljanje



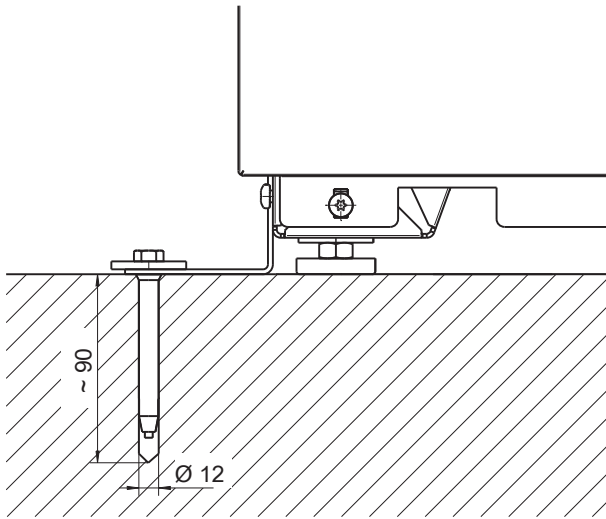
Mjere su navedene u milimetrima

# Tehnički prikazi

---

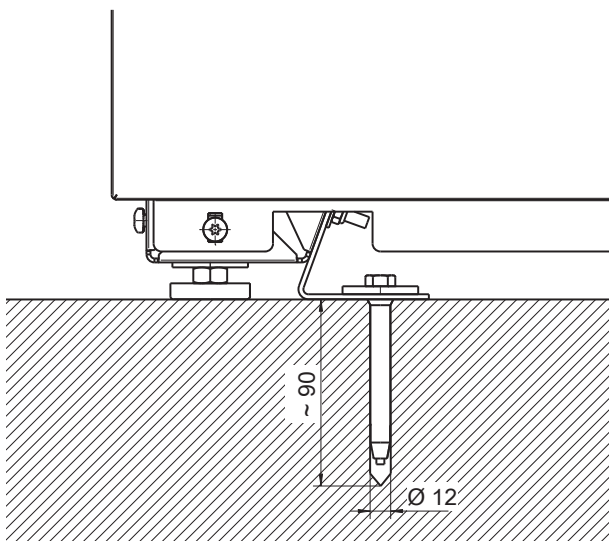
## Pričvršćenje uređaja

### Učvršćivanje na pod / betonsko postolje



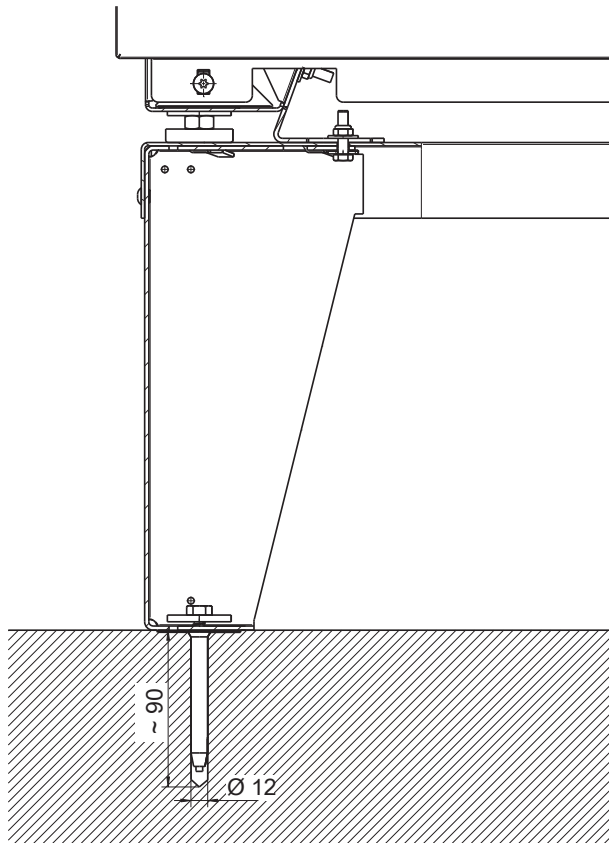
Mjere su navedene u milimetrima

### Učvršćivanje na pod / betonsko postolje kod postavljanja u nizu



Mjere su navedene u milimetrima

Učvršćivanje na pod s Miele postoljem



Mjere su navedene u milimetrima

# Tehnički podatci

## Priključak na vodu

### Varijante s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK)

Dopušteni protočni tlak	1 - 10 bar
Maksimalna brzina dovoda	79,5 l/min
Priključak hladne vode (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	2 x ¾" ili 1 x 1"
Opcionalni priključak hladne-tvrde vode (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	2 x ¾" ili 1 x 1"
Priključak tople vode ≤ 70 °C (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	1 x ¾"
Priključak tople vode ≤ 90°C, samo kod verzija uređaja s priključkom na vruću vodu (priključni navoj na mjestu ugradnje prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	1 x 1"
Duljina dovodnog crijeva	1500 mm
Priključni razdjelnik za hladnu vodu (Y-element)	2 x ¾" na 1 x 1"

### Varijante bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK)

Dopušteni protočni tlak	1 - 10 bar
Maksimalna brzina dovoda	69,5 l/min
Priključak hladne vode (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	1 x ¾"
Opcionalni priključak hladne-tvrde vode (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	2 x ¾" ili 1 x 1"
Priključak tople vode ≤ 70 °C (vanjski navoj na mjestu postavljanja prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	1 x ¾"
Priključak tople vode ≤ 90°C, samo kod verzija uređaja s priključkom na vruću vodu (priključni navoj na mjestu ugradnje prema DIN 44991, površinski zabrtvljen)	1 x 1"
Duljina dovodnog crijeva	1500 mm
Priključni razdjelnik za hladnu vodu (Y-element)	2 x ¾" na 1 x 1"

## Odvodni ventil

Maksimalna temperatura otpadne vode	95 °C
Nastavak za odvod vode (na strani uređaja)	Plastična cijev HT DN 70.
Odvod (na mjestu postavljanja)	Kolčak DN 70
Maksimalna brzina odvoda vode	200 l/min

## Opcionalni ventili za priključivanje na dovod pare za verzije uređaja grijane parom.

### Električni parni ventil (ELD 01)

Podesivi tlak pare	200 - 1000 kPa
Dimenzija priključka	1/2"
Priključni napon	1N AC 230 V
Frekvencija	50 - 60 Hz

### Pneumatski parni ventil (PND)

Podesivi tlak pare	0 - 1000 kPa
Dimenzija priključka	1/2"

### Priključak za izjednačenje potencijala

Priključak s vanjskim navojem na uređaju	10 mm x 35 mm
Podložna pločica i matica	M 10

## Učvršćivanje

### Učvršćivanje na pod

Potrebne točke učvršćenja	2
Drveni vijak DIN 571 (promjer x duljina)	12 mm x 90 mm
Tipla (promjer x dužina)	16 mm x 80 mm

### Učvršćivanje na pod s Miele postoljem

Potrebne točke učvršćenja	4
Drveni vijak DIN 571 (promjer x duljina)	12 mm x 90 mm
Tipla (promjer x dužina)	16 mm x 80 mm

### Učvršćivanje na betonsko postolje (na mjestu ugradnje)

Potrebne točke učvršćenja	2
Drveni vijak DIN 571 (promjer x duljina)	12 mm x 90 mm
Tipla (promjer x dužina)	16 mm x 80 mm

# Tehnički podatci

---

## PW 413

### Varijante napona i električni podatci

#### 3N AC 380-415 V, 50 Hz, električno grijana

Priključni napon	3N AC 380 - 415 V
Frekvencija	50 Hz
Potreban osigurač	3 x 16 A
Priključna vrijednost	11 kW
Potrošnja struje	3 x 14,1 A
Minimalni presjek za priključni kabel	5 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Vijčano spojište kabela	M 25

#### 3N AC 380-415 V, 50 Hz, bez zagrijavanja

Priključni napon	3N AC 380 - 415 V
Frekvencija	50 Hz
Potreban osigurač	3 x 16 A
Priključna vrijednost	2 kW
Potrošnja struje	3 x 4,0 A
Minimalni presjek za priključni kabel	5 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Vijčano spojište kabela	M 20

## Dimenzije za postavljanje

Širina kućišta (bez dodatnih dijelova)	795 mm
Visina kućišta (bez dodatnih dijelova)	1350 mm
Dubina kućišta (bez dodatnih dijelova)	897 mm
Ukupna širina uređaja	799 mm
Ukupna visina uređaja	1352 mm
Ukupna dubina uređaja	1010 mm
Najmanja širina otvora za unos	805 mm
Minimalni razmak između zida i prednje strane uređaja	1350 mm

## Tehnički podatci

---

### Podatci za transport, masa i opterećenje poda

PW 413 s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK), električno grijana

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1468 mm
Dubina ambalaže	1090 mm
Bruto volumen	1808 l
Bruto masa	294 kg
Neto masa	266 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	4354 N

PW 413 bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK), električno grijana

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1468 mm
Dubina ambalaže	1090 mm
Bruto volumen	1808 l
Bruto masa	292 kg
Neto masa	262 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	4315 N

PW 413 bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK), bez grijanja

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1468 mm
Dubina ambalaže	1090 mm
Bruto volumen	1808 l
Bruto masa	289 kg
Neto masa	261 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	4305 N



### Podatci o emisijama

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu, pranje	53 dB (A)
Razina zvučnog tlaka pri pranju	62,0 dB (A)
Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu, centrifugiranje	67 dB (A)
Razina zvučne snage, centrifugiranje	74,2 dB (A)
Prosječna emisija topline u prostor postave	Električno grijane verzije: 3,96 MJ/h Verzije bez grijanja: 0,72 MJ/h

## Tehnički podatci

---

### PW 418

#### Varijante napona i električni podatci

##### 3N AC 380-415 V, 50 Hz, električno grijana

Priključni napon	3N AC 380 - 415 V
Frekvencija	50 Hz
Potreban osigurač	3 x 25 A
Priključna vrijednost	18 kW
Potrošnja struje	3 x 23,1 A
Minimalni presjek za priključni kabel	5 x 4 mm <sup>2</sup>
Vijčano spojište kabela	M 25

##### 3N AC 380-415 V, 50 Hz, bez zagrijavanja

Priključni napon	3N AC 380 - 415 V
Frekvencija	50 Hz
Potreban osigurač	3 x 25 A
Priključna vrijednost	3 kW
Potrošnja struje	3 x 5,8 A
Minimalni presjek za priključni kabel	5 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Vijčano spojište kabela	M 20

## Dimenzije za postavljanje

Širina kućišta (bez dodatnih dijelova)	920 mm
Visina kućišta (bez dodatnih dijelova)	1450 mm
Dubina kućišta (bez dodatnih dijelova)	857 mm
Ukupna širina uređaja	924 mm
Ukupna visina uređaja	1452 mm
Ukupna dubina uređaja	950 mm
Najmanja širina otvora za unos	930 mm
Minimalni razmak između zida i prednje strane uređaja	1250 mm

## Tehnički podatci

---

### Podatci za transport, masa i opterećenje poda

#### PW 418 s ladicom za doziranje sredstava za pranje (WEK), električno grijana

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1568 mm
Dubina ambalaže	1190 mm
Bruto volumen	1931 l
Bruto masa	406 kg
Neto masa	379 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	5654 N

#### PW 418 bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK), električno grijana

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1568 mm
Dubina ambalaže	1190 mm
Bruto volumen	1931 l
Bruto masa	402 kg
Neto masa	375 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	5615 N

#### PW 418 bez ladice za doziranje sredstava za pranje (WEK), bez grijanja

Širina ambalaže	1130 mm
Visina ambalaže	1568 mm
Dubina ambalaže	1190 mm
Bruto volumen	1931 l
Bruto masa	401 kg
Neto masa	374 kg
Maksimalno opterećenje poda tijekom uporabe	5605 N

### Podatci o emisijama

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu, pranje	54 dB (A)
Razina zvučnog tlaka pri pranju	62,0 dB (A)
Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu, centrifugiranje	65 dB (A)
Razina zvučne snage, centrifugiranje	77,3 dB (A)
Prosječna predaja topline na prostor postave	Električno grijane verzije: 6,48 MJ/h Verzije bez grijanja: 1,08 MJ/h



Miele trgovina i servis d.o.o.  
Buzinski prilaz 32  
10 000 Zagreb  
Telefon: 01 6689 000  
Faks: 01 6689 090  
Servis: 01 6689 010  
E-mail: info@miele.hr  
www.miele.hr

**Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: [www.miele.hr](http://www.miele.hr)**

Njemačka  
Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh